

Betriebsanleitung
User manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. 71367



Mikrowellen/Radar Einbau-Bewegungsmelder
Flush-mounted Microwave Motion detector
Détecteur de mouvement HF/Radar pour montage encastré
Rilevatore di movimento a microonde/radar per incasso

BETRIEBSANLEITUNG	3
USER MANUAL	13
MODE D'EMPLOI	23
ISTRUZIONI PER L'USO	33

BETRIEBSANLEITUNG

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	4
1.1	Allgemeines.....	4
1.2	Warnstufen	4
2	Beschreibung und Funktion	5
2.1	Produkt	5
2.2	Produktteile	5
2.3	Lieferumfang	5
2.4	Technische Daten.....	6
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
4	Vorbereitung	7
5	Installation	7
5.1	Installation ohne separatem Lichtschalter.....	7
5.2	Installation mit separatem Lichtschalter	8
6	Montage	8
7	Einstellungen	9
7.1	Vorgehensweise.....	9
7.2	Reichweite (Decken- und Wandmontage).....	10
8	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport	10
9	Haftungshinweis.....	10
10	Entsorgungshinweise	11
11	EU-Konformitätserklärung	11

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeines

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- >> Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- >> Betriebsanleitung aufbewahren.
- >> Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.

Stromschlaggefahr



- >> Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- >> Vor Arbeiten am Produkt Spannungsfreiheit sicherstellen und prüfen.
- >> Produkt und Zubehör nicht modifizieren.
- >> Produkt nicht abdecken.
- >> Nicht in abgedichteten Umgebungsbedingungen verwenden.
- >> Extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.

Bewegungsmelder sind nicht als Komponente für Alarmanlagen im Sinne des Verbandes der Sachversicherer (VdS) geeignet. Sie können Fehlalarme auslösen, wenn der Montageort ungünstig gewählt wurde.

- >> Nur EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 geprüfte Anschlussklemmen benutzen.
- >> Örtliche Installations- und Bauvorschriften befolgen.
- >> Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller wenden.
- >> Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- >> Auf hinter Putz liegende, stromführende oder andere Leitungen achten und diese nicht beschädigen!
- >> Nur mit dimmbaren LED-Transformatoren und LED-Leuchtmitteln betreiben.

1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Ihr Produkt ist ein Mikrowellen-/Radar-Bewegungsmelder für den Innenbereich und stellt elektrotechnisches Installationsmaterial dar.

Es funktioniert nach dem Doppler-Prinzip und sendet Mikrowellen aus. Diese werden von Objekten im Erfassungsbereich reflektiert und vom Sensor ausgewertet. Bei Frequenzänderungen erfolgt die Aktivierung des angeschlossenen Verbrauchers.

Im Vergleich zu Infrarot-Bewegungsmeldern durchdringt die HF-Sensortechnik auch Glas, Holz und Leichtbauwände und reagiert auf jede Bewegung, unabhängig von Wärme.

Weiterhin ist Ihr Produkt in der Lage, über einen Helligkeitssensor die angeschlossene Beleuchtung zu dimmen.

Betriebsmodi:

- 100 % angeschaltetes Licht,
- 10/20/30/50% gedimmtes Licht,
- ausgeschaltetes Licht

2.2 Produktteile

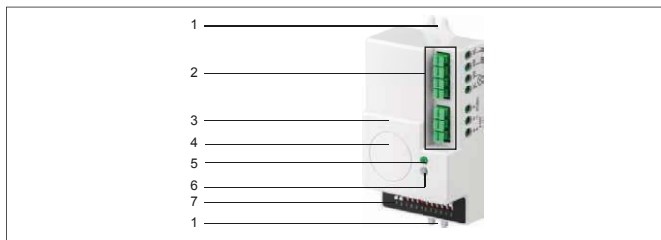


Fig.1: Produktteile

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Montagelöcher |
| 2 | Anschlussklemmen |
| 3 | Gehäuse |
| 4 | Antennenmodul |
| 5 | Funktions-LED |
| 6 | Tageslicht-Sensor |
| 7 | Einsteller |

2.3 Lieferumfang

Mikrowellen/Radar Einbau-Bewegungsmelder, Betriebsanleitung

2.4 Technische Daten

Spannung	220-240 V~ 50 Hz
Nennlast	max. 600 W
Energiebedarf	~0,9 W
Erfassungsbereich	2-15 m (Wandmontage) 2-16 m (Deckenmontage)
Überwachungswinkel	180/360° Wand-/Deckenmontage
Abschaltverzögerung	5/30 s, 1/5/10/20/30 Min.
Standby-Zeit	0/10 s, 1/5/10/30 Min., 1 h, +∞
Helligkeitsempfindlichkeit	2/10/50/2000 lx
Dimmbarkeit	10/20/30/50 %
HF System	5,8 GHz CW Radar, ISM Band
Sendeleistung	<0,2 mW
Montagehöhe	1,5-3,5 m (<24 °C) (Wandmontage) 2-6 m (Deckenmontage)
Bewegungserkennung	0,6-1,5 m/s
Schutzart	IP20
Umgebung	-20 ~ +40 °C, <93 % RH
Schalter	Relais
Mindestlast	1 W (Glüh- und LED-/Energiesparlampen)
Maße	91,7 x 45 x 25,5 mm
Montagelochabstand	85,7 mm
Gewicht	60 g

Tab.1: Technische Daten

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

IP20 Eine andere Verwendung als in den Kapiteln „Beschreibung und Funktion“ sowie in den „Sicherheitshinweisen“ beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

DE 4 Vorbereitung

- Technische Daten aller zu verwendenden Geräte vergleichen um Kompatibilität sicher zu stellen.
- Lieferumfang auf Vollständigkeit kontrollieren und Unversehrtheit sicherstellen.

5 Installation



Stromschlaggefahr



- Offene Kabelenden NUR von erfahrener Elektrofachkraft anschließen lassen.
- Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Vor Arbeiten am Produkt Spannungsfreiheit sicherstellen und prüfen.

Die verwendeten Stromkabel sollten einen Mindestquerschnitt von 1,0 mm² besitzen. Folgende Anschlüsse werden an der Lüsterklemme des Produkts vorgenommen.

1. Schließen Sie Ihre Verbraucher (LOAD) wie abgebildet an.
Bei der Verwendung mit mehreren Verbrauchern müssen diese parallel verdrahtet werden.
2. Fixieren Sie alle Kabelverbindungen mit einem Schraubendreher.
3. Isolieren Sie die Verbindung gegen Berühren und Nässe.
Die Erdungsleitung wird nicht angeschlossen.

5.1 Installation ohne separatem Lichtschalter

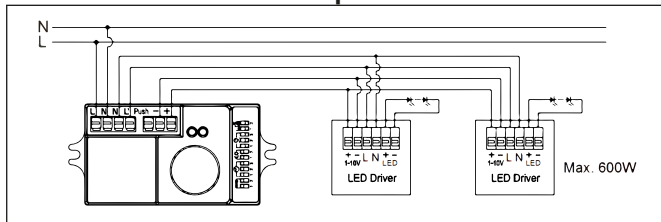


Fig.2: Installation ohne separatem Lichtschalter

5.2 Installation mit separatem Lichtschalter

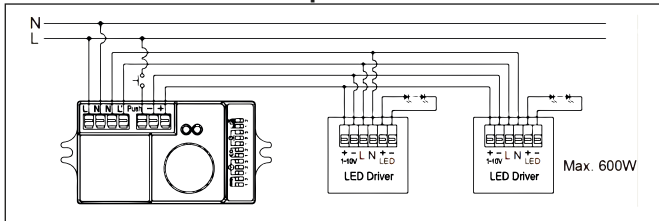


Fig.3: Installation mit separatem Lichtschalter

EIN → AUS: Das Licht schaltet sich sofort aus und kann für 1 Minute nicht eingeschaltet werden, auch wenn eine Bewegung erkannt wird. Nach Ablauf dieser Frist geht der Sensor in den automatischen Modus.

AUS → EIN: Das Licht schaltet auf 100% Helligkeit und geht danach in den automatischen Modus.

6 Montage

⚠ VORSICHT

Absturzgefahr/ Sachschaden

- Hilfsmittel sicher platzieren und benutzen.
- Auf hinter Putz liegende, stromführende oder andere Leitungen achten und diese nicht beschädigen!



1. Wählen Sie den Montageort nach folgenden Kriterien aus:

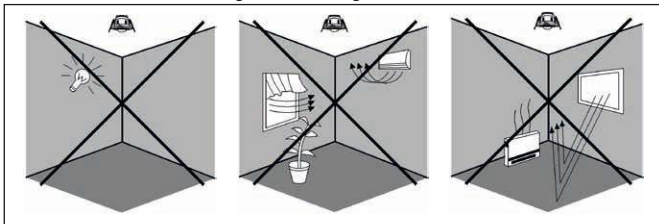


Fig.4: Montageort

- Die Oberfläche muss stabil sein.
- Das Produkt muss absolut gerade befestigt werden.
- Pflanzen, Straßenbeleuchtungen, reflektierende Flächen oder sich willkürlich bewegenden Objekte dürfen sich nicht im Erfassungsbereich befinden.
- Die empfohlene Montagehöhe beträgt 1,5-3,5 m.

2. Montieren Sie das Produkt wahlweise an der Zimmerdecke, Wand oder hinter Fertigbauwänden.

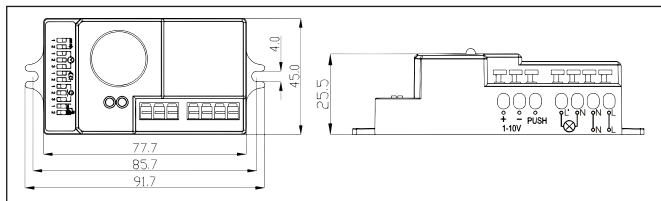


Fig.5: Montage

3. Nehmen Sie die Einstellungen vor wie in Kapitel 7 beschrieben.

7 Einstellungen

7.1 Vorgehensweise

	1	2	
I	●	●	100%
II	○	●	75%
III	○	○	50%
IV	○	○	10%

Erfassungsbereich

- Stellen Sie den erfassungsbereich zwischen 10/50/75/100 % ein.

Dieser beträgt 2-15 m bei Wandmontage und 2-8 m bei Deckenmontage.

	1	2	3	
I	●	●	●	5s
II	●	●	○	30s
III	●	○	○	1min
IV	○	○	○	5min
V	○	○	●	10min
VI	○	○	●	20min
VII	○	○	●	30min

Ausschaltverzögerung (optional)

- Stellen Sie die Ausschaltverzögerung zwischen 5 Sekunden und 30 Minuten ein.

Innerhalb der gewählten Zeitspanne bleibt der Verbraucher mit 100 % Helligkeit eingeschaltet.

	1	2	
I	●	●	2000Lux
II	○	○	50Lux
III	○	○	10Lux
IV	○	○	2Lux

Tageslichtsensor

- Stellen Sie den Tageslichtsensor zwischen 2 und 2000 Lux ein.

Die 2 Lux-Einstellung schaltet den Bewegungsmelder bei Tag und bei Nacht, die 2000 Lux-Einstellung nur nachts. Die Einstellungen des Bewegungssensors überschreiben die des Tageslichtsensors. D.h. nach dem Auslösen durch eine Bewegungserkennung wechselt der Bewegungsmelder erst nach der eingestellten Ausschaltverzögerung in die Tageslicteinstellung.

	1	2	3	
I	●	●	●	10s
II	●	●	○	1min
III	●	○	○	5min
IV	○	○	○	10min
V	○	○	●	30min
VI	○	○	●	1h
VII	○	○	●	+∞
VIII	○	○	○	0s

Dimmphasenlänge (optional)

- Stellen Sie die Dimmphasenlänge ein.

Diese bestimmt nach der Ausschaltverzögerung für 100 % angeschaltetes Licht die Länge der Dimmphase, bevor das Licht ganz abgeschaltet wird.

0s bedeutet keine Dimmfunktion = aus.

+∞ bedeutet kein Ausschalten = dauerhaft gedimmt.

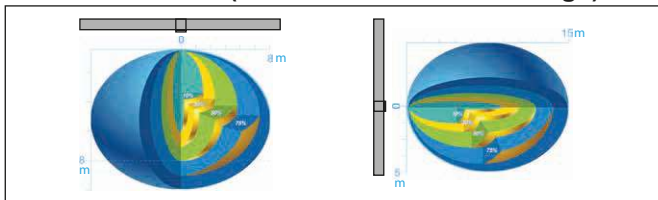
		1	2	
	I	●	●	10%
	II	●	○	20%
	III	○	●	30%
IV	○	○	50%	

Dimmniveau

- Stellen Sie das Dimmniveau zwischen 10-50 % ein. *Dieses bestimmt die Helligkeit des Lichtes während der Dimmphase.*



7.2 Reichweite (Decken- und Wandmontage)



Tab.2: Reichweite (Decken- und Wandmontage)

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

ACHTUNG

Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

9 Haftungshinweis

§ Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

10 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/ und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

11 EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass der genannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.wentronic.de/de/>

BETRIEBSANLEITUNG	3
USER MANUAL	13
MODE D'EMPLOI	23
ISTRUZIONI PER L'USO	33

USER MANUAL

Content

1	Safety instructions.....	14
1.1	In general.....	14
1.2	Warning levels.....	14
2	Description and Function	15
2.1	Product	15
2.2	Product parts.....	15
2.3	Scope of Delivery	15
2.4	General specifications	16
3	Intended Use	16
4	Preparation	17
5	Installation	17
5.1	Installation without separate light switch.....	17
5.2	Installation with separate light switch	18
6	Mounting	18
7	Settings	19
7.1	Method	19
7.2	Reach (ceiling and wall mount).....	20
8	Maintenance, Care, Storage and Transport	20
9	Liability notice.....	20
10	Disposal Instructions.....	20
11	EU Declaration of Conformity	21

1 Safety instructions

1.1 In general

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- >> Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- >> Keep this user manual.
- >> Installation, assembly, maintenance and repair work must be carried out only by trained electrical specialists.

Risk of electric shock



- >> Cut off power supply before any work on the product, switch off safety fuses and secure against reconnection.
- >> Assure and check the absence of voltage before any work on the product.
- >> Do not modify product and accessories.
- >> Do not cover the product.
- >> Do not use in sealed environments.
- >> Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.

Motion detectors are not suitable as a component of alarm systems within the meaning of the Association of Property Insurers (VdS). They can trigger false alarms if the installation place has been chosen unfavorably.

- >> Only use EN 60998-2-1 and EN 60998-2-2 tested terminals.
- >> Follow local installation and building regulations.
- >> In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- >> Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- >> Pay attention to current-carrying or other lines, lying behind plaster and do not damage them!
- >> Only operate with dimmable LED transformers and LED bulbs.

1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **serious injuries or death** in case of nonobservance.



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

2 Description and Function

2.1 Product

EN

Your product is a microwave / radar motion sensor for indoor use and represents electrotechnical fittings.

It works on the Doppler principle and sends out microwaves. These are reflected from objects in the detection area and evaluated by the sensor. If frequency changes, the activation of the connected load is done.

Compared to infrared motion detectors, the RF sensor technology also penetrates glass, wood and stud walls and reacts to each movement, independent of heat.

Furthermore, your product is able to dim the connected lighting via brightness sensor.

Operating modes:

- 100% light on,
- 10/20/30/50% dimmed light,
- Light off

2.2 Product parts



Fig. 6: Product parts

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Mounting holes |
| 2 | Terminals |
| 3 | Housing |
| 4 | Antenna module |
| 5 | Function LED |
| 6 | Daylight sensor |
| 7 | Adjuster |

2.3 Scope of Delivery

Flush-mounted Microwave Motion detector, User manual

2.4 General specifications

Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Rated load	max. 600 W
Power consumption	~0.9 W
Detection area	2-15 m (Wall mount) 2-16 m (Ceiling mount)
Detection angle	180/360° wall/ceiling installation
Switch-off delay	5/30 s, 1/5/10/20/30 Min.
Standby time	0/10 s, 1/5/10/30 Min., 1 h, +∞
Brightness sensitivity	2/10/50/2000 lx
Dimmability	10/20/30/50 %
HF System	5.8 GHz CW Radar, ISM Band
Transmission power	<0,2 mW
Installation height	1.5-3.5 m (Wall mount) 2-6 m (Ceiling mount)
Motion detection	0.6-1.5 m/s
Protection level	IP20
Environment conditions	-20 ~ +40 °C, 93 % RH
Switch	Relais
Minimum load	1 W (incandescent and LED/Energy saving lamps)
Dimensions	91.7 x 45 x 25.5 mm
Borehole diameter	85.7 mm
Weight	60 g

Tab.3: Specifications

3 Intended Use

IP20 We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" and „Safety Instructions“. This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

- Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.
- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

EN

5 Installation

WARNING

Risk of electric shock



- Let open cable ends ONLY assemble by experienced electrician.
- Cut off power supply before any work on the product, switch off safety fuse and secure against reconnection.
- Assure and check the absence of voltage before any work on the product.

The power cord used should have a minimum cross section of 1.0 mm². The following connections are made to the terminal block of the product.

1. Connect your lamps (LOAD) like shown.
If using several lamps, they must be wired in parallel. Power cables are installable sidewise or from above.
2. Fix all wire connections using a screwdriver.
3. Insulate the connection against contact and moisture.
The earth wire will not be connected.

5.1 Installation without separate light switch

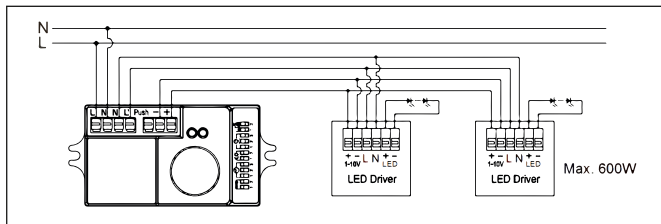


Fig.7: Installation without separate light switch

5.2 Installation with separate light switch

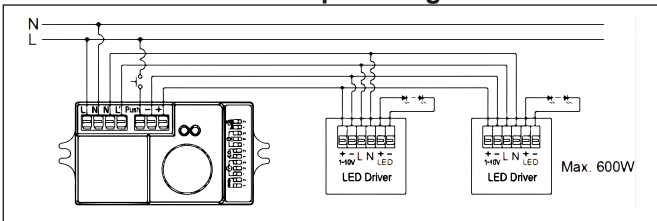


Fig.8: Installation with separate light switch

ON → OFF: The light turns off immediately and can not be switched on for 1 minute, even if motion is detected. After this period, the sensor goes into automatic mode.

OFF → ON: The light turns on 100 % brightness and then reverts to automatic mode.

6 Mounting



Risk of falling / Material damage

- Place and use tools safely.
- Pay attention to current-carrying or other lines, lying behind plaster and do not damage them!



1. Select the mounting place according to the following criteria:

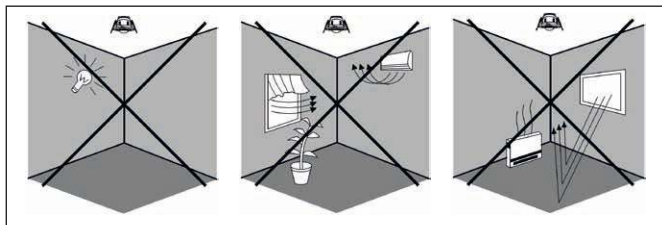


Fig.9: Mounting place

- The surface must be stable.
- The product must be attached absolutely straight.
- Plants, street lighting, reflective surfaces or randomly moving objects must not be located in the detection range.
- The recommended mounting height is 1,5-3,5 m.

- Install the product either on the ceiling, wall or behind prefabricated walls.

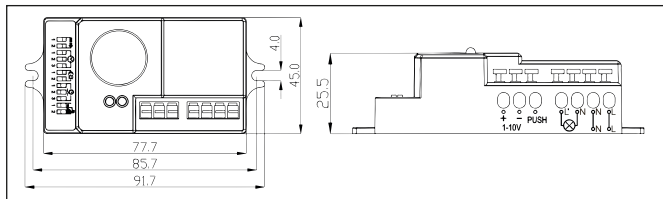


Fig. 10: Mounting

- Set the adjustments like shown in chapter 7.

7 Settings

7.1 Method

	1	2	
I	●	●	100%
II	●	○	75%
III	○	●	50%
IV	○	○	10%

Detection range

- Set a the detection range between 10/50/75/100 %.
This is 2-15 m for wall mounting and 2-8 m for ceiling mounting.

	1	2	3	
I	●	●	●	5s
II	●	●	○	30s
III	●	○	●	1min
IV	●	○	○	5min
V	○	●	●	10min
VI	○	●	○	20min
VII	○	○	●	30min

Switch-off delay (optional)

- Set a switch-off delay from 5 seconds to 30 minutes.
Within the selected period, the load remains on with 100% brightness.

	1	2	
I	●	●	2000Lux
II	●	○	50Lux
III	○	●	10Lux
IV	○	○	2Lux

Daylight sensor

- Set the daylight sensor 2-2000 Lux.
The 2 Lux setting switches the motion sensor on during day and night, only by night with 2000 Lux setting.
The motion sensor settings overrides the Daylight Sensor.
This means, after the triggering by motion detection, the motion detector switches only after the set switch-off delay in the daylight setting.

	1	2	3	
I	●	●	●	10s
II	●	●	○	1min
III	●	○	●	5min
IV	●	○	○	10min
V	○	●	●	30min
VI	○	●	○	1h
VII	○	○	●	+∞
VIII	○	○	○	0s

Dimming phase length (optional)

- Set the dimming phase length.
The dimming phase length determines the length of the dimming phase after the already set switch-off delay for 100 % light.

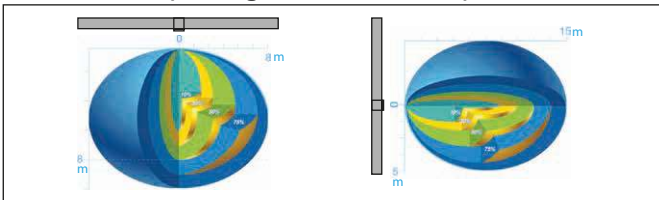
0 s means no dimming = off.
+ ∞ means permanently dimmed = no off.

	1	2	
I	●	●	10%
II	●	○	20%
III	○	●	30%
IV	○	○	50%

Dimming level

- Set a the dimming level between 10-50 %
This determines the brightness of the light during dimming phase.

7.2 Reach (ceiling and wall mount)



Tab.4: Reach (ceiling and wall mount)

8 Maintenance, Care, Storage and Transport

The product is maintenance-free.

NOTICE

Material Damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

9 Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

10 Disposal Instructions




According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other.

Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

11 EU Declaration of Conformity

  Hereby Goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH ensures, that the mentioned radio system type is conformed to Directive 2014/53/EU. The full text of EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.wentronic.de/en/>

BETRIEBSANLEITUNG	3
USER MANUAL	13
MODE D'EMPLOI	23
ISTRUZIONI PER L'USO	33

MODE D'EMPLOI

Contenu

1	Consignes de sécurité.....	24
1.1	En général	24
1.2	Niveaux d'alerte	24
2	Description et fonction	25
2.1	Produit	25
2.2	Pièces et accessoires	25
2.3	Contenu de la livraison	25
2.4	Spécifications.....	26
3	Utilisation prévue.....	26
4	Préparation	27
5	Installation	27
5.1	Installation sans interrupteur séparé	27
5.2	Installation avec interrupteur séparé	28
6	Montage	28
7	Réglages	29
7.1	Méthode	29
7.2	Gamme (plafond et montage mural).....	30
8	Maintenance, Entretien, Stckage et Transport	30
9	Clause de responsabilité.....	30
10	Instructions pour l'élimination	30
11	UE Déclaration de conformité.....	31

1 Consignes de sécurité

1.1 En général

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- >> Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- >> Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- >> L'installation, le montage, la maintenance et les réparations doivent être effectuées que par des spécialistes formés électriques.

Risque de choc électrique



- >> Éteindre l'alimentation avant de travailler sur le produit, les fusibles de sécurité et protéger cette contre la reconnexion.
- >> Garantir et de contrôler l'absence de tension avant que le travail sur le produit.
- >> Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- >> Ne couvrez pas le produit.
- >> Ne pas utiliser dans des environnements fermés.
- >> Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.

Les détecteurs de mouvement ne sont pas appropriés en tant que composant des systèmes d'alarme dans le sens de l'Association des Assureurs (VdS). Vous pouvez déclencher de fausses alarmes si le site de l'installation a été choisi de façon défavorable.

- >> Seulement utiliser EN 60998-2-1 et EN 60998-2-2 testé terminaux.
- >> Respecter les règlements d'installation et de construction locaux.
- >> En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- >> Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- >> Faites attention à lignes du courant ou d'autres, qui sont derrière le plâtre et ne pas les endommager!
- >> Faire fonctionner uniquement avec dimmables LED transformateurs et ampoules LED.

1.2 Niveaux d'alerte



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner **des blessures graves ou la mort** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner **des blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner **les dommages matériels** en.

2 Description et fonction

2.1 Produit

FR
 Votre produit est un capteur de mouvement micro-ondes / radar pour une utilisation intérieure et représente les raccords électrotechniques.

Il fonctionne sur le principe de l'effet Doppler et envoie des micro-ondes. Ceux-ci sont réfléchis par des objets dans la zone de détection et l'évaluation par le capteur. Si des changements de fréquence, l'activation de la charge connectée est faite.

Par rapport à des détecteurs de mouvement à infrarouge, la technologie de détecteur RF pénètre également le verre, le bois et les goujons et réagit à chaque mouvement, indépendamment de la chaleur.

En outre, votre produit est capable de tamiser l'éclairage connecté via un capteur de luminosité.

Modes de fonctionnement:

100 % lumière sur, 10/20/30/50 % lumière tamisée, lumière éteinte

2.2 Pièces et accessoires

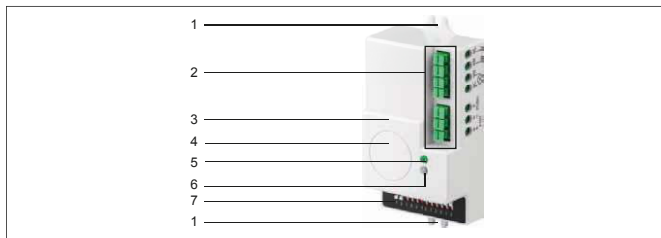


Fig.11: Pièces et accessoires

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Trous de montage |
| 2 | Bornes |
| 3 | Logements |
| 4 | Module d'antenne |
| 5 | LED de fonction |
| 6 | Capteur de lumière du jour |
| 7 | Adjuster |

2.3 Contenu de la livraison

Détecteur de mouvement HF/Radar pour montage encastré, Mode d'emploi

2.4 Spécifications

Tension	220-240 V~ 50 Hz
Charge nominale	max. 600 W
Consommation en veille	~0,9 W
Plage de détection	2-15 m (montage mural) 2-16 m (montage au plafond)
Angle de surveillance	180/360° montage mural/plafond
Délai d'arrêt	5/30 s, 1/5/10/20/30 Min.
Autonomie en veille	0/10 s, 1/5/10/30 Min., 1 h, +∞
Sensibilité luminosité	2/10/50/2000 lx
Atténuation	10/20/30/50 %
Système HF	5,8 GHz CW Radar, Bande ISM
Puissance de transmission	<0,2 mW
Hauteur de montage	1,5-3,5 m (<24 °C) (support mural) 2-6 m (montage au plafond)
Détection de mouvement	0,6-1,5 m/s
Protection	IP20
Alentours	-20 ~ +40 °C, <93 % RH
Interrupteur	Relais
Charge minimale	1 W (lampes incandescences et économie / LED)
Dimensions	91,7 x 45 x 25,5 mm
Espacement des trous de montage	85,7 mm
Poids	60 g

Tab.5: Spécifications

3 Utilisation prévue

IP20 Nous ne permettons pas d'utiliser l'appareil dans d'autres façons, comme décrit dans le chapitre „Description et Fonction“ et „Consignes de sécurité“. Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau. Ne fréquentant pas à ces règlements et consignes de sécurité peut entraîner des accidents mortels, les blessures et les dommages aux personnes et aux biens.

4 Préparation

- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.
- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

FR

5 Installation

MIS EN GARDE

Risque de choc électrique



- Laissez assembler extrémité de câbles ouvertes **UNIQUEMENT** par un électricien expérimenté.
- Éteindre l'alimentation avant de travailler sur le produit, les fusibles de sécurité et protéger cette contre la reconnexion.
- Garantir et de contrôler l'absence de tension avant que le travail sur le produit.

Le câble d'alimentation utilisé doit avoir une section minimale de 1,0 mm².
Les connexions suivantes sont effectuées sur le bornier du produit.

1. Connectez votre consommation (LOAD) comme indiqué.

Lorsqu'il est utilisé avec plusieurs consommateurs, ils doivent être câblés en parallèle.

Les câbles d'alimentation peuvent être installés au-dessus à travers le toit ou sur le côté.

2. Fixer tous les câbles avec un tournevis.

3. Isolez la connexion contre le contact et de l'humidité.

Le fil de terre est pas connecté.

5.1 Installation sans interrupteur séparé

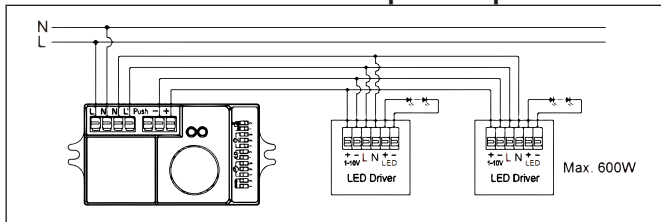


Fig.12: Installation sans interrupteur séparé

5.2 Installation avec interrupteur séparé

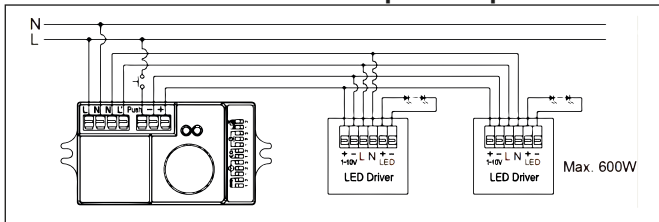


Fig.13: Installation avec interrupteur séparé

ALLUMÉES → ÉTEINTES: La lumière se éteint immédiatement et ne peut pas être allumé pendant 1 minute, même si un mouvement est détecté. Après cette période, le capteur passe en mode automatique.

ÉTEINTES → ALLUMÉES: La lumière tourne sur 100 % de luminosité, puis revient en mode automatique.

6 Montage



ATTENTION

Risque de chute / Dommages matériels

- Placez et outils d'utiliser en toute sécurité.
- Faites attention à lignes du courant ou d'autres, qui sont derrière le plâtre et ne pas les endommager!



1. Sélectionnez le site d'installation en fonction des critères suivants:

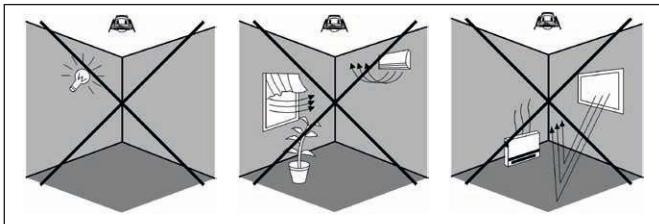


Fig.14: Place de montage

- La surface doit être stable.
- Le produit doit être absolument droit fixe.
- Les plantes, l'éclairage des rues, des surfaces réfléchissantes ou au hasard des objets en mouvement peuvent ne pas être dans la zone de détection.
- La hauteur de montage recommandée est de 1,5-3,5 m.

2. Installez le produit soit sur le plafond, le mur ou derrière des murs préfabriqués.

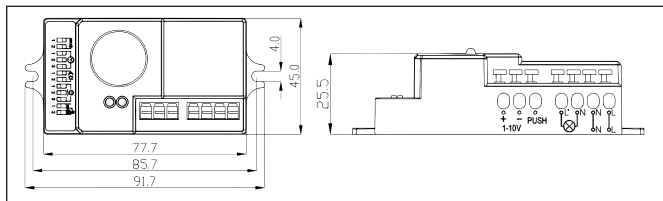


Fig. 15: Montage

3. Effectuez les réglages décrits dans la section 7.

7 Réglages

7.1 Méthode

	1	2	
I	●	●	100%
II	●	○	75%
III	○	○	50%
IV	○	○	10%

Plage de détection

- Définir une plage du capteur entre 10/50/75/100 %.
- Ceci est 2-15 m pour le montage mural et 2-8 m pour le montage au plafond.*

	1	2	3	
I	●	●	●	5s
II	●	●	○	30s
III	●	○	○	1min
IV	○	○	○	5min
V	○	○	○	10min
VI	○	○	○	20min
VII	○	○	○	30min

Retard au déclenchement (en option)

- Fixer un délai de coupure de 5 secondes à 30 minutes.
- Dans la période sélectionnée du consommateur reste avec 100 % de luminosité.*

	1	2	
I	●	●	2000Lux
II	●	○	50Lux
III	○	○	10Lux
IV	○	○	2Lux

Capteur de lumière du jour

- Réglez le capteur de lumière du jour 2-2000 Lux.
- Le réglage 2 Lux sur la motion pendant le jour et la nuit, seul réglage nuit 2000 Lux. Les paramètres du capteur de mouvement remplacent le capteur de lumière du jour. Cela signifie après le déclenchement par détection de mouvement, le détecteur de mouvement passe seulement après la temporisation réglée d'arrêt dans le cadre de la lumière du jour.*

	1	2	3	
I	●	●	●	10s
II	●	●	○	1min
III	●	○	○	5min
IV	○	○	○	10min
V	○	○	○	30min
VI	○	○	○	1h
VII	○	○	○	+∞
VIII	○	○	○	0s

Dimming longueur de phase (en option)

- Définir la dimming longueur de phase.
- Cela déterminé par le délai de 100 % est une lumière sur la longueur du dimming phase avant que la lumière est complètement éteint.*

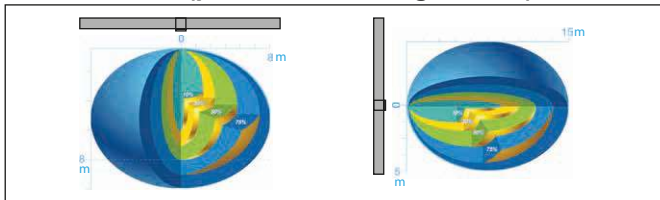
0 s signifie pas de variation = off.
 + ∞ signifie signifie pas de = Permanence estompés.

	1	2	
	I	●●	10%
	II	●○	20%
	III	○●	30%
IV	○○	50%	

Niveau de gradation

- Définir un niveau de la gradation entre 10-50 %.
Cela détermine la luminosité de la lumière pendant dimming phase.

7.2 Gamme (plafond et montage mural)



Tab.6: Gamme (plafond et montage mural)

8 Maintenance, Entretien, Stckage et Transport

Les produits sont sans entretien.

NOTE

Dommmages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

9 Clause de responsabilité

§ Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

10 Instructions pour l'élimination




Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

11 UE Déclaration de conformité

 Par la présente Goobay®, nom commercial de Wentronic GmbH, que le type de système de radio est conforme aux directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.wentronic.de/en/>

BETRIEBSANLEITUNG	3
USER MANUAL	13
MODE D'EMPLOI	23
ISTRUZIONI PER L'USO	33

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Contenuto

1	Istruzioni per la sicurezza	34
1.1	Generalmente.....	34
1.2	Livelli di allarme.....	34
2	Descrizione e Funzione.....	35
2.1	Prodotto	35
2.2	Parti di prodotto.....	35
2.3	Scopo della consegna.....	35
2.4	Specifiche generali.....	36
3	Scopo d'utilizzo	36
4	Preparazione	37
5	Installazione	37
5.1	Installazione senza interruttore della luce separata	37
5.2	Installazione con interruttore della luce separata	38
6	Montaggio	38
7	Impostazioni	39
7.1	Metodo	39
7.2	Range (soffitto e montaggio a parete).....	40
8	Manutenzione, cura, conservazione e trasporto.....	40
9	Avviso di responsabilità.....	40
10	Note per lo smaltimento	40
11	UE Dichiarazione di conformità	41

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Generalmente

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- >> Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- >> Conservare queste istruzioni per l'uso.
- >> L'installazione, montaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti specializzati addestrati.

Pericolo di **scossa elettrica**



- >> Togliere tensione prima di qualsiasi intervento sul prodotto, spegnere i fusibili di sicurezza e per evitare reinserimenti.
- >> Assicurare e verificare l'assenza di tensione prima di qualsiasi intervento sul prodotto.
- >> Non modificare prodotti e accessori.
- >> Non coprire il prodotto.
- >> Non usare in ambienti chiusi.
- >> Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

Rilevatori di movimento non sono adatti come componente di sistemi di allarme, ai sensi dell'Associazione della Proprietà assicuratori (VdS). È possibile attivare falsi allarmi se il luogo di installazione è stato scelto sfavorevole.

- >> Utilizzare solo EN 60998-2-1 e EN 60998-2-2 testato terminali.
- >> Seguire le norme di installazione e di costruzione locali.
- >> In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- >> Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- >> Prestare attenzione alla portano corrente o altre linee retrostante gesso e non li danneggia!
- >> Operare solo con trasformatori dimmerabili LED e lampadine LED.

1.2 Livelli di allarme



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni gravi o morte** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

2 Descrizione e Funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un sensore di movimento a microonde / radar per uso interno ed darstellt impianti elettrotecnici.

Esso funziona secondo il principio Doppler e invia microonde. Questi sono riflesse dagli oggetti nella zona di rilevamento e valutati dal sensore. Se variazioni di frequenza, l'attivazione del carico collegato è fatto.

Rispetto ai rilevatori di movimento a infrarossi, la tecnologia dei sensori RF in modo penetra vetro, pareti in legno e perno e reagisce ad ogni movimento, indipendentemente dal calore.

Inoltre, il prodotto è in grado di oscurare la luce collegato tramite un sensore di luminosità.

Modalità di funzionamento:

- 100 % è una luce,
- 10/20/30/50 % luce soffusa,
- luce spenta

2.2 Parti di prodotto

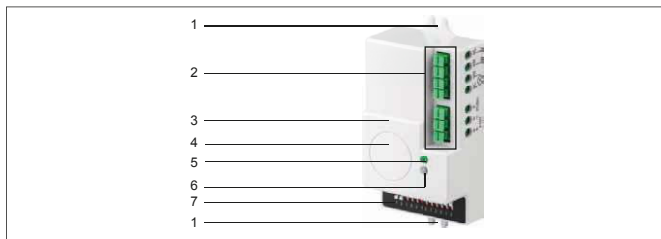


Fig.16: Parti di prodotto

- 1 Fori di fissaggio
- 2 Terminali
- 3 Abitazioni
- 4 Modulo antenna
- 5 LED di funzione
- 6 Sensore di luce del giorno
- 7 Regolatore

2.3 Scopo della consegna

Rilevatore di movimento a microonde/radar per incasso, Istruzioni per l'uso

2.4 Specifiche generali

Tensione	220-240 V~ 50 Hz
Carico nominale	max. 600 W
Potere standby	~0,9 W
Campo di rilevamento	2-15 m (montaggio a parete) 2-16 m (montaggio a soffitto)
Angolo di monitoraggio	180/360° montaggio a parete/soffitto
Spento Ritardo	5/30 s, 1/5/10/20/30 Min.
Tempo di standby	0/10 s, 1/5/10/30 Min., 1 h, +∞
Sensibilità di luminosità	2/10/50/2000 lx
Oscuramento	10/20/30/50 %
Sistema RF	radar CW 5.8 GHz, banda ISM
Potenza di trasmissione	<0,2 mW
Altezza di montaggio	1,5-3,5 m (<24 °C) (montaggio a muro) 2-6 m (montaggio a soffitto)
Rilevamento del movimento	0,6-1,5 m/s
Protezione	IP20
Dintorni	-20 ~ +40 °C, <93 % RH
Interruttore	Relais
Carico minimo	1 W (lampade ad incandescenza e a risparmio LED)
Dimensioni	91,7 x 45 x 25,5 mm
Spaziatura fori di montaggio	85,7 mm
Peso	60 g

Tab.7: Specifiche generali

3 Scopo d'utilizzo

IP20 Non permettiamo di utilizzare il dispositivo in altri modi, come descritto nel capitolo „Descrizione e funzione“ e „Istruzioni per la sicurezza“. Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua. Non frequentano a queste regole ed istruzioni di sicurezza può provocare incidenti mortali, lesioni e danni a persone e cose.

4 Preparazione

- Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Installazione

IT

⚠ AVVISO

Pericolo di scossa elettrica



- Lasciate estremità dei cavi assemblare SOLO da un elettricista esperto.
- Togliere tensione prima di qualsiasi intervento sul prodotto, spegnere i fusibili di sicurezza e per evitare reinserimenti.
- Assicurare e verificare l'assenza di tensione prima di qualsiasi intervento sul prodotto.

Il cavo di alimentazione utilizzato deve avere una sezione minima di 1,0 mm². I seguenti collegamenti vengono effettuati sulla morsettiera del prodotto.

1. Collegare il consumatore, come illustrato.
Quando utilizzato con diversi consumatori, devono essere collegati in parallelo.

I cavi elettrici possono essere installati dall'alto attraverso il tetto o sul lato.

2. Fissare tutti i cavi con un cacciavite.

3. Isolare il collegamento contro il contatto e l'umidità.

Il cavo di terra non è collegato.

5.1 Installazione senza interruttore della luce separata

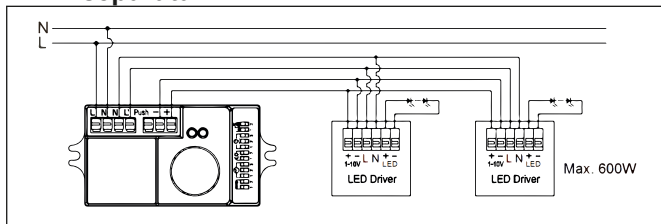


Fig.17: Installazione senza interruttore della luce separata

5.2 Installazione con interruttore della luce separata

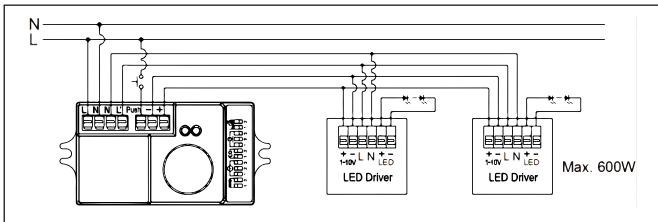


Fig.18: Installazione con interruttore della luce separata

TRASFORMATO → SPENTO: La luce si spegne subito e non può essere acceso per 1 minuto, anche se viene rilevato un movimento. Dopo questo periodo, il sensore entra in modalità automatica.

SPENTO → TRASFORMATO: La luce si accende al 100 % della luminosità e poi ritorna alla modalità automatica.

6 Montaggio



ATTENZIONE

Pericolo di caduta / Pericolo di schiacciamento

- Posizionare e utilizzare gli strumenti in modo sicuro.
- Prestare attenzione alla portano corrente o altre linee retrostante gesso e non li danneggia!



1. Selezionare il luogo di installazione secondo i seguenti criteri:

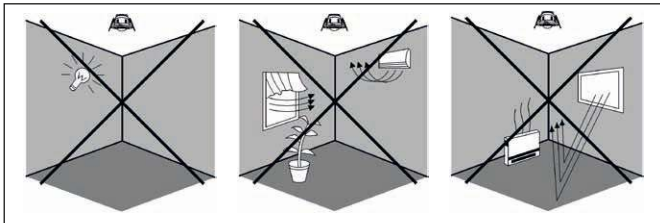



Fig.19: Luogo di assemblaggio

- La superficie deve essere stabile.
 - Il prodotto deve essere assolutamente diritto fisso.
 - Impianti, illuminazione stradale, superfici riflettenti o oggetti in movimento in modo casuale potrebbe non essere nel campo stesso.
 - L'altezza di installazione raccomandata è di 1,5-3,5 m.
2. Installare il prodotto sia sul soffitto, a parete o dietro pareti prefabbricate.
 3. Effettuare le impostazioni come descritto nella Sezione 7.

IT

7 Impostazioni

7.1 Metodo




	1	2	
I	●	●	100%
II	●	○	75%
III	○	●	50%
IV	○	○	10%

Campo di rilevamento

- Impostare una gamma di rilevamento tra il 10/50/75/100 %.

Si tratta di 2-15 m per il montaggio a parete e 2-8 m per il montaggio a soffitto.




	1	2	3	
I	●	●	●	5s
II	●	○	○	30s
III	○	●	○	1min
IV	○	○	●	5min
V	○	○	○	10min
VI	○	○	○	20min
VII	○	○	○	30min

Ritardo di disattivare (opzionale)

- Impostare un ritardo di spegnimento da 5 secondi a 30 minuti.


Nel periodo selezionato del consumatore rimane sul 100 % della luminosità.



	1	2	
I	●	●	2000Lux
II	○	●	50Lux
III	○	○	10Lux
IV	○	○	2Lux

Sensore di luce del giorno

- Impostare il sensore di luce diurna 2-2000 Lux.
- L'impostazione di 2 Lux sul moto durante il giorno e la notte, solo impostazione notte del 2000 Lux. Le impostazioni del sensore di movimento sostituiscono il sensore di luminosità. Ciò significa che dopo l'attivazione da parte di rilevamento del movimento, il rilevatore di movimento attiva solo dopo lo switch-off set ritardo nella impostazione luce del giorno.*




	1	2	3	
I	●	●	●	10s
II	●	○	○	1min
III	○	●	○	5min
IV	○	○	●	10min
V	○	○	○	30min
VI	○	○	○	1h
VII	○	○	○	∞
VIII	○	○	○	0s

Fase di oscuramento di lunghezza (opzionale)

- Impostare il fase di oscuramento di lunghezza.
- Questa determinato dal ritardo per 100 % è una luce sulla lunghezza Dimmphase prima che la luce sia completamente spento.*

0 s significa nessuna attenuazione = spento.

+ ∞ significa definitivamente oscurato senza = spento.

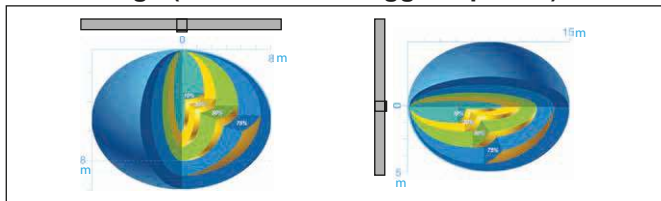


	1	2	
I	●	●	10%
II	○	●	20%
III	○	○	30%
IV	○	○	50%

Livello di oscuramento

- Impostare un livello l'oscuramento tra il 10-50 %.
- Questo determina la luminosità della luce durante fase di oscuramento.*

7.2 Range (soffitto e montaggio a parete)



Tab.8: Range (soffitto e montaggio a parete)

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

NOTIFICA

Danni alla proprietà

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

9 Avviso di responsabilità

§ Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

10 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

11 UE Dichiarazione di conformità

CE Con la presente Goobay®, un marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiaro che il sistema radiofonico è conforme della direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.wentronic.de/en/>



Betriebsanleitung User manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

Art. 71367

V 2.1

REV 2016-11-08

*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)
(0,14 € / minute from German landline)
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)

Goobay®
by Wentronic GmbH
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882
E-Mail: info@goobay.de
Web: www.goobay.de

**Mikrowellen/Radar Einbau-Bewegungsmelder
Flush-mounted Microwave Motion detector
Détecteur de mouvement HF/Radar pour montage encastré
Rilevatore di movimento a microonde/radar per incasso**